

# Panasonic®

Owner's Manual  
Manuel d'utilisation  
Instrucciones de funcionamiento  
Manual de instruções

## Digital Wireless Stereo Headphones Casque d'écoute stéréo sans fil numérique Cascos auriculares estéreo inalámbricos digitales Auscultadores estéreo sem fios digitais

Model No.  
N° de modèle

# RP-BTD10



**If you have any questions, visit:**  
In the U.S.A. and Puerto Rico:  
[www.panasonic.com/support](http://www.panasonic.com/support)

In Canada:  
[www.panasonic.ca/english/support](http://www.panasonic.ca/english/support)

**Si vous avez une question, visitez :**  
[www.panasonic.ca/french/support](http://www.panasonic.ca/french/support)

**Si usted tiene alguna pregunta, visite:**  
[www.panasonic.com/support](http://www.panasonic.com/support)

***For U.S.A. and Puerto Rico only /  
Pour les É.-U. et Porto Rico seulement***

The warranty can be found on page 10.

**Register online at**  
[www.panasonic.com/register](http://www.panasonic.com/register)  
(U.S. customers only)

La garantía se puede encontrar en la página 10.

***For Canada only / Pour le Canada seulement***

The warranty can be found on page 11.

La garantie se trouve à la page 10.

PP

VQT5J78

ENGLISH

Français

Español

Português

## Estimado cliente

Le agradecemos haber adquirido este producto.

Lea cuidadosamente estas instrucciones antes de usar este producto, y guarde este manual para usarlo en el futuro.

## Índice

### Antes de la utilización

Accesorios .....	2
Nombres de las piezas .....	2

### Preparación

Carga .....	3
Encendido/Apagado de la alimentación .....	3
Conexión de un dispositivo Bluetooth® .....	3
Conexión de un toque (Conexión por NFC) .....	4

### Operación

Escuchando música .....	4
Realizar una llamada telefónica .....	5
Funciones útiles .....	5

### Otros

Restauración de los ajustes de fábrica .....	6
Mantenimiento .....	6
Acerca de Bluetooth® .....	6
Precauciones de seguridad .....	7
Guía de resolución de problemas .....	8
Especificaciones .....	9
Copyright, etc. ....	9
Garantía Limitada (SOLO PARA EE.UU. Y PUERTO RICO) .....	10
Para sacar la batería cuando se elimina esta unidad .....	39

## Accesorios

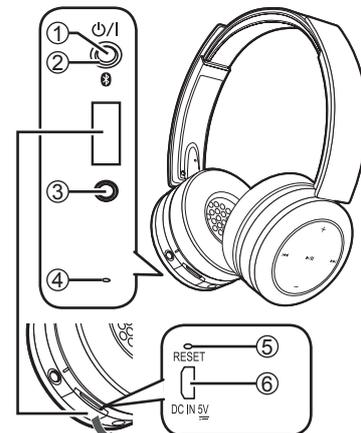
Compruebe e identifique los accesorios suministrados. Utilice los números indicados entre paréntesis cuando pida piezas de repuesto.

(A partir de febrero 2014)

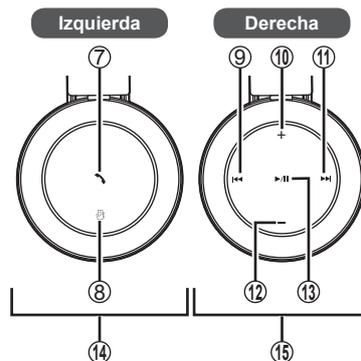
Para pedir accesorios, consulte "Compras de accesorios (Estados Unidos y Puerto Rico)" en la página 10.

- 1 Cable desmontable [RFX0H75]
- 1 Cable de carga USB [RFX0H76]

## Nombres de las piezas



Abra la cubierta



Las ilustraciones del producto pueden variar del producto real.

- ① **Botón de Encendido** / **Emparejado**
- ② **Luz indicadora LED\***
  - El número de parpadeos o colores notifica el estado de la unidad. (\* en lo sucesivo se menciona como "LED")
- ③ **Terminal de entrada audio**
  - Conecte el cable desmontable (suministrado) a este terminal cuando utilice la unidad con cascos auriculares cableados.
- ④ **Micrófono**
- ⑤ **Orificio RESET**
- ⑥ **Terminal de carga (DC IN)**
  - Conecte el cable de carga USB (suministrado) a este terminal cuando cargue. (→ P. 3)
- ⑦ **Llamada**
- ⑧ **Área táctil NFC**
- ⑨ **Anterior**
- ⑩ **Volumen +**
- ⑪ **Siguiente**
- ⑫ **Volumen -**
- ⑬ **Reproducir/Pausa**
- ⑭ **Altavoz izquierdo**
- ⑮ **Altavoz derecho**

### ■ Nota

- Una presión sonora excesiva de los auriculares y los cascos puede producir una pérdida auditiva.
- Escuchar a un volumen demasiado alto durante periodos prolongados de tiempo puede dañar los oídos del usuario.
- No utilice ningún otro cable de carga USB salvo el suministrado.
- No utilice ningún otro cable desmontable salvo el suministrado.
- Cuando utilice la unidad, no cubra el altavoz izquierdo con la palma de la mano. Se puede bloquear la conexión Bluetooth®.

# Carga

La batería recargable (instalada en la unidad) se entrega sin carga. Cargue la batería antes de usar la unidad.

## 1 Conecte esta unidad a un ordenador usando el cable de carga USB

- Durante la carga, el LED del altavoz izquierdo se iluminará en rojo. Cuando se haya completado la carga, el LED se apagará.
- La carga tardará aproximadamente 4,5 horas desde el estado vacío a totalmente cargado.



### ■ Nota

- La característica Bluetooth® no se puede utilizar cuando esta unidad está conectada a un ordenador con el cable de carga USB.
- Recargue a temperatura ambiente entre 10 °C y 35 °C (50 °F y 95 °F).
- No se puede encender la alimentación durante la carga.
- No utilice ningún otro cable de carga USB salvo el suministrado.

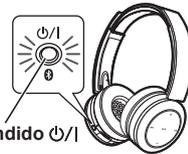
Precaución: Utilice solamente el cable de carga USB cuando se conecte a un ordenador.

# Encendido/Apagado de la alimentación

## 1 Pulse y mantenga pulsado el botón de encendido $\phi$ /I durante aproximadamente 2 segundos

- Sonará un pitido y el LED del altavoz izquierdo parpadeará.

Botón de encendido  $\phi$ /I



## Para apagar la alimentación

- Pulse y mantenga pulsado el botón de encendido  $\phi$ /I durante 2 segundos o más. Sonará un pitido y se apagará la alimentación.

### ■ Nota

- Cuando la unidad no se opera durante aproximadamente 5 minutos, la alimentación se apagará automáticamente. (Véase "Apagado automático" (→ P. 5))

# Conexión de un dispositivo Bluetooth®

Para establecer una conexión inalámbrica, registre la unidad con dispositivos compatibles Bluetooth®.

## Preparación en el dispositivo Bluetooth®

- Encienda la alimentación y habilite la característica Bluetooth®.
- Coloque el dispositivo a 1 m (3,3 pies) de la unidad.
- Compruebe el funcionamiento del dispositivo en sus instrucciones de funcionamiento, según sea necesario.

## Encendido por primera vez

### 1 Encienda la unidad

- La unidad empezará a buscar el dispositivo Bluetooth® al que conectarse, y el LED del altavoz izquierdo parpadeará en azul y rojo alternadamente. (Solo una operación después de la compra)

### 2 Cuando la unidad ("RP-BTD10") ha sido detectada por el dispositivo Bluetooth®, selecciónela

- Si se le solicita una clave, introduzca "0000 (cuatro ceros)".
- Si aparece la pantalla de selección de perfil Bluetooth®, seleccione el perfil "A2DP". Si "A2DP" no es compatible o si desea simplemente utilizar las llamadas telefónicas, seleccione el perfil "HSP" o "HFP". (Para obtener detalles sobre los perfiles, véase "Escuchando música" (→ P. 4) y "Realizar una llamada telefónica" (→ P. 5))

### 3 Comprobar la conexión con el dispositivo Bluetooth® en la unidad

- Primero el LED del altavoz izquierdo se ilumina en azul y repite el encendido y apagado. Cuando se ha establecido la conexión, el patrón de parpadeo cambiará.

## Conexión después de la segunda vez

<Conecte el mismo dispositivo Bluetooth®>  
Cuando se enciende la unidad, buscará el dispositivo Bluetooth® configurado previamente e iniciará automáticamente la conexión al mismo. Primero el LED del altavoz izquierdo se ilumina en azul y repite el encendido y apagado. Cuando se ha establecido la conexión, el patrón de parpadeo cambiará.

<Conecte un dispositivo Bluetooth® diferente>  
Deshabilite la característica Bluetooth® en el dispositivo conectado anteriormente. Compruebe que la unidad está apagada. Pulse y mantenga pulsado el botón de emparejamiento  $\phi$  durante aproximadamente 5 segundos. La unidad empezará a buscar otro dispositivo Bluetooth®. El LED del altavoz izquierdo parpadeará en azul y rojo alternadamente. Sonará un pitido. Continúe a los pasos 2 y 3.

### ■ Nota

- Si no se establece una conexión a un dispositivo en aproximadamente 5 minutos, la unidad se apagará. Empiece otra vez desde el paso 1.
- No puede haber 2 o más dispositivos Bluetooth® conectados a la unidad al mismo tiempo.
- Puede emparejar hasta 8 dispositivos con esta unidad. Si se empareja un 9º dispositivo, se sustituirá el dispositivo con la conexión más antigua. Para usarlo, emparejelo de nuevo.

# Conexión de un toque (Conexión por NFC)

## Solamente para dispositivos Android™ compatibles con NFC

La característica NFC (Comunicación de campo cercano) permite a esta unidad conectarse fácilmente a un dispositivo Bluetooth® compatible con NFC. Simplemente toque esta unidad con su dispositivo Bluetooth® para encender automáticamente esta unidad, empareje el dispositivo Bluetooth® y establezca una conexión.

### Preparación

Encienda la característica NFC del dispositivo Bluetooth®.

#### 1 Inicie la aplicación para reproducir música/vídeo en el dispositivo Bluetooth®

- Siga las instrucciones en pantalla de su dispositivo.

#### 2 Toque y mantenga su dispositivo en el área táctil NFC de esta unidad (hasta que la ventana emergente de su dispositivo indique que se ha establecido la conexión)

- La unidad se enciende. Primero el LED del altavoz izquierdo se ilumina en azul y repite el encendido y apagado. Cuando se ha establecido la conexión, el patrón de parpadeo cambiará.
- Si la conexión no se ha establecido, cambie la posición a tocar.

#### 3 Empezar a reproducir la música/vídeo en su dispositivo Bluetooth®

### ■ Conexión a otro dispositivo

Toque esta unidad con otro dispositivo para establecer una nueva conexión Bluetooth®.

El dispositivo conectado anteriormente se desconectará automáticamente.

# Escuchando música

Si el dispositivo compatible Bluetooth® soporta los perfiles Bluetooth® "A2DP" y "AVRCP", la música se puede reproducir con las operaciones de control remoto de la unidad.

- **A2DP** (Perfil de distribución audio avanzado): Transmite audio a la unidad.
- **AVRCP** (Perfil de control remoto audio/vídeo): Permite el control remoto del dispositivo usando la unidad.

#### 1 Conecte el dispositivo Bluetooth® y la unidad (→ P. 3)

#### 2 Seleccione y reproduzca la música en el dispositivo Bluetooth®

- La música seleccionada sale por los altavoces de la unidad.

## Tiempo de funcionamiento de la batería

Tipo de batería	Tiempo de funcionamiento
Batería recargable (instalada en la unidad)	Aprox. 30 horas

El tiempo de funcionamiento puede ser menos dependiendo de las condiciones de funcionamiento.

### ■ Nota

- Los dispositivos Bluetooth® compatibles con aptX® pueden transmitir música de mayor calidad.

### ■ Atención

- La unidad puede tener fugas de sonido dependiendo del nivel de volumen.
- Cuando el volumen se aumenta casi al máximo, la música puede sonar distorsionada. Reduzca el volumen hasta que se elimine la distorsión.

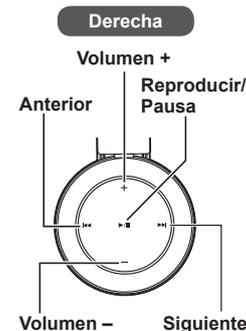
## Control remoto

Puede controlar el dispositivo Bluetooth® usando la unidad.

- Dependiendo de los dispositivos Bluetooth®, algunas de las funciones abajo no funcionan o funcionan de manera diferente por la operación de la unidad.

### (Ejemplo de funcionamiento)

Reproducir/Pausa		
▶/	Pulsar	Reproducir/Pausa
Anterior/Siguiente		
◀◀	Pulsar durante la reproducción	Vuelve al inicio de la pista actual
	Pulsar y mantener	Rebobina
▶▶	Pulsar durante la reproducción	Avanza al inicio de la siguiente pista
	Pulsar y mantener	Avance rápido
Volumen		
+	Pulsar	Aumenta el volumen
	Pulsar y mantener	Aumenta el volumen continuamente
-	Pulsar	Disminuye el volumen
	Pulsar y mantener	Disminuye el volumen continuamente



### ■ Nota

- El volumen se puede ajustar en 15 niveles. Cuando se alcanza el volumen máximo o mínimo, sonará un pitido.

# Realizar una llamada telefónica

Con los teléfonos con Bluetooth® (móviles o teléfonos inteligentes) que son compatibles con el perfil Bluetooth® “HSP” o “HFP”, puede utilizar la unidad para llamadas telefónicas.

## • HSP (Perfil de cascos):

Este perfil puede utilizarse para recibir sonidos monoaurales y establecer comunicación bidireccional utilizando el micrófono de la unidad.

## • HFP (Perfil manos libres):

Además de las funciones HSP, este perfil dispone de la función de llamadas entrantes y salientes.

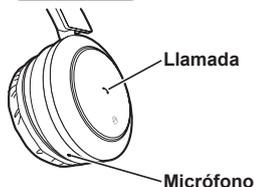
## 1 Conecte el teléfono con Bluetooth® y la unidad (→ P. 3)

### 2 Cuando se responde una llamada entrante

#### Pulse Llamada en la unidad y responda la llamada

- Durante una llamada entrante, el tono de llamada sonará desde el altavoz y el LED parpadeará.
- (HFP solamente) Para rechazar una llamada entrante, pulse y mantenga pulsado Llamada  hasta que el tono de llamada se pare.

Izquierda



### 2 Cuando se realiza una llamada saliente

#### Realizar una llamada saliente en el teléfono con Bluetooth®

- Asimismo consulte el manual de funcionamiento para el teléfono con Bluetooth®.

(Los pasos de comprobación y funcionamiento en la unidad se explican abajo)

- Durante una llamada saliente, el tono de llamada sonará desde el altavoz y el LED parpadeará.
- Para cancelar una llamada saliente, pulse Llamada . Sonará un pitido.
- (HFP solamente) Cuando el teléfono está en reposo, pulse y mantenga pulsado Llamada  durante aproximadamente 2 segundos. Se realizará una llamada saliente al último número marcado. Sonará un chasquido corto desde el altavoz y el LED parpadeará.

## 3 Empiece a hablar

- El LED parpadeará repetidamente 2 veces durante una llamada.
- El volumen se puede ajustar durante una llamada de teléfono. Para obtener las instrucciones de configuración, véase la página 4.

## 5 4 Pulse Llamada para terminar la llamada telefónica

- Sonará un pitido.

## ■ Nota

- Puede haber casos en que la configuración de manos libres se deba realizar en el teléfono con Bluetooth®.
- Dependiendo del teléfono con Bluetooth®, puede oír los tonos de llamada de las llamadas entrantes y salientes del teléfono desde la unidad.
- (HFP solamente) Mantenga pulsado el Llamada  de la unidad durante aproximadamente 2 segundos. El dispositivo de llamada cambiará entre el teléfono Bluetooth® y la unidad.

# Funciones útiles

## Reiniciar la unidad

Esta unidad se puede reiniciar cuando se rechazan todas las operaciones. Conecte la unidad a un ordenador con el cable de carga USB. A continuación pulse el orificio RESET con un objeto puntiagudo, fino. Compruebe que el LED (rojo) se apague. Siga pulsando el orificio RESET (→ P. 2) durante aproximadamente 5 segundos para reiniciar la unidad. Se cancelarán todas las operaciones anteriores. (La información de emparejamiento de dispositivos no se borrará.)

## Apagado automático

Si la unidad está silenciosa durante aproximadamente 5 minutos y las operaciones para los dispositivos Bluetooth® están en reposo durante ese periodo, sonará un pitido y la alimentación se apagará automáticamente.

## Luz indicadora LED

Cuando el nivel de batería es bajo durante el uso de la unidad, el LED que parpadea en azul en el altavoz izquierdo cambiará a rojo. Sonará un pitido cada 1 minuto. Cuando la batería se agota, la alimentación se apaga.

# Restauración de los ajustes de fábrica

Si desea borrar toda la información de emparejamiento de dispositivos, etc., puede restaurar la unidad a los ajustes de fábrica (ajustes originales cuando lo adquirió).

## 1 Apague la unidad

## 2 Pulse y mantenga pulsado el botón de encendido y Anterior durante 5 segundos o más simultáneamente

- El LED del altavoz izquierdo se encenderá en rojo durante aproximadamente 2 segundos. La unidad se restaurará a los ajustes de fábrica.

# Mantenimiento

Limpie esta unidad con un paño seco y suave.

- No utilice disolventes incluidos bencina, diluyente, alcohol, detergente de cocina, un limpiador químico, etc. Esto podría provocar deformaciones en la caja exterior o desprendimiento del recubrimiento.

# Acerca de Bluetooth®

Panasonic no asume ninguna responsabilidad por datos y/o información que se comprometan durante una transmisión inalámbrica.

## ■ Banda de frecuencia utilizada

Esta unidad usa la banda de frecuencia 2,4 GHz.

## ■ Certificación de esta unidad

- Esta unidad cumple las restricciones de frecuencia y ha sido certificada en función de las leyes de uso de frecuencia. Por lo tanto, no es necesario un permiso inalámbrico.
- Las acciones siguientes son penadas por la ley en algunos países:
  - Desmontar/modificar la unidad.
  - Eliminar las indicaciones de la especificación.

## ■ Restricciones de uso

- No se garantiza la transmisión inalámbrica y/o uso con todos los dispositivos equipados con Bluetooth®.
- Todos los dispositivos deben cumplir las normas establecidas por Bluetooth SIG Inc.
- Dependiendo de las especificaciones y ajustes de un dispositivo, puede fallar al conectarse o algunas operaciones pueden ser diferentes.
- Este sistema es compatible con las funciones de seguridad de Bluetooth®. Pero dependiendo del entorno y/o ajustes operativos, esta seguridad posiblemente no es suficiente. Transmita datos inalámbricamente a este sistema con precaución.
- Este sistema no puede transmitir datos a un dispositivo Bluetooth®.

## ■ Rango de aplicación

Utilice esta unidad en un rango máximo de 10 m (33 pies).

El rango puede disminuir dependiendo del entorno, obstáculos o interferencias.

## ■ Interferencia de otros dispositivos

- Es posible que esta unidad no funcione correctamente y pueden surgir problemas como ruidos y saltos de sonido debido a interferencias de ondas de radio si esta unidad se coloca demasiado cerca de otros dispositivos Bluetooth® o de los dispositivos que usan la banda de 2,4 GHz.
- Es posible que esta unidad no funcione correctamente si las ondas de radio de las estaciones de radiodifusión cercanas etc. son demasiado fuertes.

## ■ Uso previsto

- Esta unidad sirve solo para el uso general, normal.
- No utilice este sistema cerca de un equipo o en un entorno que es sensible a la interferencia entre radiofrecuencias (ejemplo: aeropuertos, hospitales, laboratorios, etc.).

# Precauciones de seguridad

## ■ Unidad

- Evite el uso o colocación de esta unidad cerca de fuentes de calor.
- No los utilice mientras maneja un vehículo motorizado. Podría ser causa de un accidente de tráfico y es ilegal en muchos lugares.
- No escuche con esta unidad a alto volumen en lugares donde necesita oír sonidos del entorno colindante por seguridad, tal como cruces de ferrocarril y lugares de construcción.

## ADVERTENCIA:

Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o daños del producto,

- No exponga esta unidad a la lluvia, la humedad, goteo o salpicaduras.
- No coloque objetos llenos de líquidos, tal como jarrones, sobre esta unidad.
- Utilice solo los accesorios recomendados.
- No retire las cubiertas.
- No repare esta unidad usted mismo. Remita las reparaciones al personal del servicio cualificado.

## ■ Alergias

- Interrumpa el uso si experimenta molestias con los altavoces o cualquier otra parte que esté en contacto directo con su piel.
- El uso continuado puede provocar erupciones u otras reacciones alérgicas.

## LOS SIGUIENTES PUNTOS SON APLICABLES A LOS EE.UU. Y CANADÁ

Este dispositivo cumple con la(s) norma(s) para dispositivos exentos de licencia RSS de Industry Canada. El funcionamiento está sujeto a las dos siguientes condiciones: (1) este dispositivo no puede producir interferencias y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo aquellas que puedan ocasionar un funcionamiento no deseado del mismo.

ID FCC: ACJ-RP-BTD10  
IC: 216A-RPBTD10

Este transmisor no debe colocarse o hacerse funcionar junto con otra antena o transmisor

Este dispositivo cumple los límites de exposición a la radiación de la FCC/IC establecidos para un entorno no controlado, así como las directrices de exposición a radio frecuencia (RF) de la FCC y la RSS-102 de las reglas de exposición a radio frecuencia (RF) de la IC.

Este equipo presenta niveles muy bajos de energía RF que se estima cumplen sin necesidad de comprobar la relación específica de absorción (SAR).

## LOS SIGUIENTES PUNTOS SOLO SON APLICABLES A LOS EE.UU.

### Nota FCC:

Los ensayos realizados con este equipo han demostrado que cumple con los límites para dispositivos digitales de Clase B, conforme a la Parte 15 de las reglas FCC.

Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra las interferencias dañinas en una instalación doméstica. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza conforme a las instrucciones, puede ocasionar interferencias dañinas a las comunicaciones de radio. Sin embargo, no existe garantía alguna de que la interferencia no se produzca en una instalación determinada. Si este equipo ocasiona interferencias dañinas en la recepción de radio o televisión, lo que puede determinarse apagando y encendiendo el equipo, el usuario deberá intentar corregir la interferencia siguiendo alguno de los procedimientos que figuran a continuación:

- Reorientar cambiar de lugar la antena receptora.
- Incrementar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma de un circuito distinto al circuito en el que está conectado el receptor.
- Consultar con el proveedor o con un técnico de radio/TV experimentado para obtener ayuda.

Cualquier cambio o modificación no autorizados que se realicen en el equipo anulará la capacidad del usuario para hacer funcionar este dispositivo.

Este dispositivo cumple la Parte 15 de las reglas FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos siguientes condiciones: (1) este dispositivo no puede producir interferencias y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo aquellas que puedan ocasionar un funcionamiento no deseado del mismo.

Declaración de conformidad

Nombre comercial: Panasonic

Nº de modelo: RP-BTD10

Parte responsable: Panasonic Corporation of North America

Two Riverfront Plaza, Newark, NJ 07102-5490

Contacto de asistencia: <http://www.panasonic.com/contactinfo>

# Guía de resolución de problemas

Antes de solicitar reparaciones, haga las verificaciones siguientes. Si tiene dudas acerca de los puntos de verificación, o si las soluciones indicadas no solucionan el problema, consulte "Directorio de Servicios al Cliente (Estados Unidos y Puerto Rico)" en la página 10 si reside en los EE.UU. o Puerto Rico.

## Generalidades

### La unidad no responde

- Pulse el orificio de RESET mientras conecta el cable de carga USB al terminal de carga (DC IN). (→ P. 5)

## Suministro de alimentación y carga

### No puede cargar la unidad

- Asegúrese de que el ordenador está encendido y no está en modo de espera o de reposo.
- ¿Funciona correctamente el puerto USB que está usando actualmente? Si su ordenador tiene otros puertos USB, desconecte el conector de su puerto actual y conéctelo a otro de los demás puertos.
- Si las medidas mencionadas anteriormente no son aplicables, desconecte el cable de carga USB y conéctelo de nuevo.
- ¿Está el LED parpadeando en rojo? Hay un mal funcionamiento de carga si el LED parpadea.
- Si el LED parpadea rápido en rojo incluso cuando la unidad se recarga a temperatura ambiente entre 10 °C y 35 °C (50 °F y 95 °F), puede que la batería se haya agotado. (Número de veces de recarga de la batería incluida: aproximadamente 500.)

### LED no se enciende durante la carga / La carga tarda más tiempo

- ¿Está conectado el cable de carga USB (suministrado) con firmeza al terminal USB del ordenador? (→ P. 3)

### La alimentación no se enciende

- ¿Se está cargando la unidad? NO se puede encender la alimentación durante la carga. (→ P. 3)
- ¿Está conectado el cable desmontable? La alimentación no se puede encender cuando el cable desmontable está conectado a la unidad.

## Conexión del dispositivo Bluetooth®

### El dispositivo no se puede conectar

- Elimine la información de emparejamiento para esta unidad del dispositivo Bluetooth®, a continuación emparejélos de nuevo. (→ P. 3)

## Volumen de sonido y audio

### Sin sonido

- Asegúrese de que la unidad y el dispositivo Bluetooth® están conectados correctamente. (→ P. 3)
- Compruebe si se está reproduciendo música en el dispositivo Bluetooth®.
- Asegúrese de que la unidad está encendida y el volumen no se ha ajustado demasiado bajo.
- Empareje y conecte de nuevo el dispositivo Bluetooth® y la unidad. (→ P. 3)

### Volumen bajo

- Aumente el volumen de la unidad. (→ P. 4)
- Aumente el volumen en el dispositivo Bluetooth®.

### Sonido del dispositivo se corta / La calidad del sonido es mala

- El sonido se puede interrumpir si las señales se bloquean. No cubra completamente esta unidad con la palma de la mano, etc.
- El dispositivo puede estar fuera del rango de comunicación de 10 m (33 pies). Mueva el dispositivo más cerca de esta unidad.
- Elimine cualquier obstáculo entre esta unidad y el dispositivo.
- Desconecte cualquier dispositivo LAN inalámbrico cuando no se use.
- Es posible que se produzca un problema de comunicación si la batería está agotada. Cargue la unidad. (→ P. 3)

## llamada telefónicas

### No puede oír a la otra persona

- Asegúrese de que la unidad y el teléfono con Bluetooth® están encendidos.
- Compruebe si la unidad y el teléfono con Bluetooth® están conectados. (→ P. 3)
- Compruebe los ajustes de audio del teléfono con Bluetooth®. Cambie el dispositivo que llama a la unidad si está ajustado al teléfono con Bluetooth®. (→ P. 3)
- Si el volumen de la voz de la otra persona es demasiado bajo, aumente el volumen tanto en la unidad como en el teléfono con Bluetooth®.

# Especificaciones

## ■ Generalidades

Suministro de alimentación	CC 5 V, 500 mA (Batería interna: 3,6 V (Li-ion 690 mAh))
Tiempo de funcionamiento*1 (modo SBC)	Aprox. 30 horas
Tiempo de carga*2 (25 °C (77 °F))	Aprox. 4,5 horas
Gama de temperatura de carga	10 °C a 35 °C (50 °F a 95 °F)
Gama de temperatura de funcionamiento	0 °C a 40 °C (32 °F a 104 °F)
Rango de humedad de funcionamiento	35%HR a 80%HR (sin condensación)
Masa	Aprox. 198 g (7,0 oz)

\*1 Puede ser mas corto dependiendo de las condiciones de funcionamiento.

\*2 Tiempo que tarda en recargar desde vacío a lleno.

## ■ Sección Bluetooth®

Especificación del sistema Bluetooth®	Ver. 3.0
Clasificación de equipo inalámbrico	Clase 2 (2,5 mW)
Banda de frecuencia	2,4 GHz banda FH-SS
Perfiles compatibles	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Codec compatible	SBC, aptX®
Distancia de funcionamiento	Hasta 10 m (33 pies)

## ■ Sección altavoz

Unidades del controlador	Φ 40 mm (1 - 9/16 pulg.)
Impedancia	32 Ω

## ■ Sección terminal

DC IN	CC 5 V, 500 mA
Entrada audio	Conector estéreo Φ 3,5 mm (1/8 pulg.)

## ■ Sección micrófono

Tipo	Mono
------	------

## ■ Sección accesorios

Cable de carga USB	1,0 m (3,3 pies)
Cable desmontable	1,5 m (4,9 pies)

# Copyright, etc.

- aptX® software is copyright CSR plc or its group companies. All rights reserved. The aptX® mark and the aptX logo are trademarks of CSR plc or one of its group companies and may be registered in one or more jurisdictions.
- La marca Bluetooth® y sus logos son propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de dichas marcas por parte de Panasonic Corporation se realiza bajo licencia. Otros nombres de marcas y marcas comerciales son propiedad de sus respectivos propietarios.
- Otros nombres de sistemas y nombres de productos que aparecen en este documento son en general marcas registradas o marcas comerciales de las empresas desarrolladoras respectivas. Tenga en cuenta que los símbolos ™ y ® no aparecen en este documento.

El número de serie de este producto puede encontrarse en el altavoz. Retire la almohadilla derecha para el oído. Anótelos en el espacio suministrado abajo y guárdelos para futuras referencias.

MODELO **RP-BTD10**

NÚMERO DE SERIE \_\_\_\_\_

Anotaciones del usuario:

FECHA DE ADQUISICIÓN \_\_\_\_\_  
NOMBRE DEL CONCESIONARIO \_\_\_\_\_  
DIRECCIÓN DEL CONCESIONARIO \_\_\_\_\_  
NÚMERO DE TELÉFONO \_\_\_\_\_

-Si ve este símbolo-



**Información sobre la eliminación en otros países no pertenecientes a la Unión Europea**

Este símbolo sólo es válido en la Unión Europea. Si desea desechar este producto, póngase en contacto con las autoridades locales o con su distribuidor para que le informen sobre el método correcto de eliminación.

# Garantía Limitada (SOLO PARA EE.UU. Y PUERTO RICO)

## Garantía Limitada de productos Panasonic

### Cobertura de Garantía Limitada (Para EE.UU. y Puerto Rico solamente)

Si el producto no funciona correctamente debido a un defecto en los materiales o la fabricación, Panasonic Corporation of North America (denominado como "el garante"), durante el período de tiempo indicado en la tabla que figura a continuación, que empieza en la fecha de compra original ("período de garantía") y según su criterio, (a) reparará el producto con piezas nuevas o utilizadas, (b) lo sustituirá por un producto nuevo o usado equivalente del mismo valor o (c) le reembolsará el precio de compra. La decisión de reparar, sustituir o reembolsar el precio de compra la tomará el garante.

Nombre del producto o pieza	Piezas	Mano de obra
Accesorios	90 días	No aplicable
Pilas (las baterías no recargables no se incluyen en la garantía.)	10 días	No aplicable

Durante el periodo de garantía por defectos de "fabricación", no se cobrará el trabajo. Durante el periodo de garantía por defectos en las "piezas", no se cobrarán las piezas. Esta garantía limitada excluye tanto las piezas como el trabajo de las baterías no recargables, antenas o piezas estéticas (carcasa). Esta garantía solo se aplica a los productos adquiridos y reparados en los Estados Unidos y Puerto Rico. Esta garantía se extiende únicamente al comprador original de un producto nuevo que no se vendió "tal cual".

### Servicio de envío por correo – Solicitud de reparación por Internet

#### Solicitud de reparación por Internet

Para enviar una solicitud de reparación y para el status de reparación rápida, visite nuestro sitio web [www.panasonic.com/repair](http://www.panasonic.com/repair).

Cuando envíe la unidad, empaquéla cuidadosamente, incluya todos los accesorios indicados en la lista del manual del propietario y envíela, con los portes pagados, en una caja de cartón correctamente asegurada y embalada. Cuando envíe baterías de ión de litio, visite nuestro sitio web [www.panasonic.com/BatteryHandling](http://www.panasonic.com/BatteryHandling), donde encontrará la información más actualizada de Panasonic. Incluya una carta detallando la queja, la dirección de retorno y un número de teléfono diurno en el que podamos localizarlo. La garantía exige disponer de un ticket de compra registrado.

**SI DURANTE EL PERIODO DE GARANTÍA ES NECESARIO REALIZAR ALGUNA REPARACIÓN, EL COMPRADOR DEBERÁ ENTREGAR UN RECIBO/PRUEBA DE COMPRA EN EL QUE SE INDIQUE LA FECHA DE COMPRA, LA CANTIDAD PAGADA Y EL LUGAR DONDE SE REALIZÓ LA COMPRA. EL CLIENTE DEBERÁ PAGAR EL COSTE DE LA REPARACIÓN DE CUALQUIER UNIDAD QUE SE RECIBA SIN DICHA PRUEBA DE COMPRA.**

### Límites y exclusiones de la Garantía Limitada

Esta garantía CUBRE ÚNICAMENTE los fallos debidos a defectos de los materiales o la fabricación y NO CUBRE el desgaste normal o los daños estéticos. Asimismo, la garantía TAMPOCO CUBRE los daños producidos durante el envío o los fallos producidos por productos que no hayan sido proporcionados por el garante, o los fallos que resulten de accidentes, uso indebido, mal uso,

negligencia, mal trato, uso incorrecto, alteraciones, instalación defectuosa, ajustes de configuración, ajuste incorrecto de los controles de usuario, mantenimiento inadecuado, sobrecorriente de la línea de alimentación, daño debido a rayos, modificaciones, entrada de arena, humedad o líquidos, uso comercial como, por ejemplo, en hoteles, oficinas, restaurantes u otros negocios o uso del producto en alquiler o reparaciones realizadas por una persona que no pertenezca al centro de servicio de la fábrica u otro servicio autorizado, o situaciones de fuerza mayor.

**NO EXISTEN GARANTÍAS EXPRESAS SALVO LAS INDICADAS BAJO LA "COBERTURA DE LA GARANTÍA LIMITADA".**

**EL GARANTE NO ES RESPONSABLE DE LOS DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENCIALES QUE RESULTEN DEL USO DE ESTE PRODUCTO O SURJAN DEL INCUMPLIMIENTO DE ESTA GARANTÍA.** (Como ejemplo, esto excluye los daños producidos por pérdida de tiempo, desplazamiento al y desde el servicio de reparaciones, pérdida o daño en medios o imágenes, datos u otro contenido registrados o guardados en la memoria. Los elementos indicados no son exclusivos, sino que tienen un propósito ilustrativo.)  
**TODAS LAS GARANTÍAS EXPRESAS E IMPLÍCITAS, INCLUYENDO LA GARANTÍA DE COMERCIABILIDAD, ESTÁN LIMITADAS AL PERIODO DE TIEMPO DE LA GARANTÍA LIMITADA.** Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de los daños incidentales o consecuenciales ni las limitaciones respecto a la duración de la garantía implícita, por lo que es posible que las exclusiones no le sean de aplicación.

Esta garantía lo brinda derechos legales específicos y es posible que posea otros derechos, que varían entre los distintos estados. Si, durante el periodo de garantía, surge un problema con el producto, puede ponerse en contacto con el distribuidor o con el centro de servicio. Si no queda satisfecho con la gestión del problema, escriba al Departamento de asuntos del consumidor del garante, en la dirección indicada para el mismo.

**LAS PIEZAS Y REPARACIONES QUE NO CUBRE ESTA GARANTÍA LIMITADA SON SU RESPONSABILIDAD.**

#### Directorio de Servicios al Cliente (Estados Unidos y Puerto Rico)

Para obtener información del producto y ayuda para su funcionamiento, localizar el distribuidor o centro de servicio más próximos, comprar piezas y accesorios, o realizar una solicitud de servicio al consumidor y manuales, visite nuestro sitio web:

<http://www.panasonic.com/support>

o póngase en contacto con nosotros a través de la web:

<http://www.panasonic.com/contactinfo>

Para los usuarios con problemas de audición o de habla, TTY (dispositivo de telecomunicación para personas sordas): 1-877-833-8855

#### Compras de accesorios (Estados Unidos y Puerto Rico)

Para comprar piezas, accesorios y manuales del propietario en línea para todos los productos Panasonic, visite nuestro sitio web:

<http://www.pstc.panasonic.com>

o envíe una solicitud por correo electrónico a:

[npcparts@us.panasonic.com](mailto:npcparts@us.panasonic.com)

También puede ponerse en contacto

directamente con nosotros en el número: 1-800-237-9080 (Sólo fax)  
(Lunes-Viernes 9am-9pm EST)

Panasonic National Parts Center

20421 84th Avenue South, Kent, WA 98032

(Aceptamos Visa, MasterCard, Discover Card, American Express)

Para los usuarios con problemas de audición o de habla, TTY (dispositivo de telecomunicación para personas sordas): 1-866-605-1277

---

Panasonic Corporation of North America  
Two Riverfront Plaza, Newark, NJ 07102-5490  
<http://www.panasonic.com>

Panasonic Canada Inc.  
5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3  
[www.panasonic.com](http://www.panasonic.com)

© Panasonic Corporation 2014  
Printed in China/Imprimé en Chine/Impreso en China/Impresso na China

En Cf Sp Pr

**VQT5J78**  
M0214KZ0